

ภาษามลายูท้องถิ่นในประเทศไทย: การศึกษาสถานการณ์ทางภาษา การพัฒนา และการวางแผนการใช้ภาษาเพื่อการศึกษาและการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพในสามจังหวัดชายแดนภาคใต้
(ระยะที่ 1)

Thailand Malayu: A Study of Language Situation, Language Development, and Language Planning for Quality Education and Mass Media in Thailand's Deep South

ผู้ร่วมวิจัย

1. ศาสตราจารย์ ดร.สุวิไล เปรมศรีรัตน์
2. อาจารย์ ดร.นรเศรษฐ์ พิสิฐพันธ์
3. นายแวมายิ ปารามัด
4. นายสเหะ อัดยูฟรี
5. น.ส.ตุแวกอดีเยาะ กาแบ
6. นายอิสระ ชูศรี
7. นางมยุรี ถาวรพัฒน์
8. รศ.อุบลวรรณ ปิติพัฒนาโสมชาติ

หน่วยงานร่วมวิจัยประกอบด้วย

1. บุคลากรจาก ม. สงขลานครินทร์
2. บุคลากรจาก ม.ทักษิณ
3. บุคลากรจาก วิทยาลัยอิสลามยะลา
4. ชุมชนในสามจังหวัดชายแดนภาคใต้

วัตถุประสงค์

1. เพื่อศึกษาสำรวจการใช้ภาษาในกิจกรรมต่างๆ ในชีวิตประจำวันของคนไทยมุสลิมในสามจังหวัดชายแดนภาคใต้ รวมทั้งความรู้ ความสามารถ และทัศนคติต่างๆ
2. เพื่อศึกษาลักษณะและความแตกต่างของภาษามลายูถิ่น (ภาษาแม่ที่ใช้พูดในชีวิตประจำวัน) ภาษามลายูกลาง (ภาษาเขียนที่เรียนในโรงเรียนตาดีกาและปอเนาะ) ภาษามาเลเซีย รวมทั้งความรู้ ความเข้าใจ
3. เพื่อพัฒนาภาษามลายูท้องถิ่นในประเทศไทย รวมทั้งบุคลากรและเครือข่ายสามารถใช้อัตลักษณ์ทางภาษาท้องถิ่นเป็นเครื่องมือจัดการศึกษามาตรฐานคุณภาพที่สอดคล้องกับวิถีชีวิตแก่เยาวชนในพื้นที่จังหวัดชายแดนภาคใต้ (เป็นสะพานเข้าสู่การศึกษาด้วยภาษาราชการอย่างเต็มรูปแบบ) แลเพื่อการสื่อสารมวลชนที่มีประสิทธิภาพ

4. เพื่อกำหนดบทบาทของภาษาท้องถิ่น และภาษาอื่นๆ ในชีวิตของคนไทยมลายูในการจัดการศึกษา และสื่อสารที่เหมาะสมในด้านต่างๆ

ผลที่คาดว่าจะได้รับ

1. ได้พัฒนาและยกสถานะภาษามลายูถิ่นให้เป็นมาตรฐาน และสามารถนำไปใช้เพื่อการศึกษาในระบบโรงเรียนและนอกโรงเรียนได้ รวมทั้งการสื่อสารด้านต่างๆ ได้ตามความเหมาะสม
2. ได้รับความอัครักษ์ณ์พิเศษทางด้านภาษาและวัฒนธรรมของประชากรไทยมุสลิมในเขตสามจังหวัดชายแดนภาคใต้
3. ได้รูปแบบในการดำเนินการในการรักษาอัครักษ์ณ์ด้านภาษาและวัฒนธรรมของท้องถิ่นอย่างเป็นรูปแบบ
4. ได้รูปแบบการจัดการเรียนการสอนโดยใช้ภาษาแม่เป็นสื่อแก่เด็กกลุ่มชาติพันธุ์ ซึ่งวิธีการที่มีประสิทธิภาพที่สุดในขณะนี้ และกำลังมีการรณรงค์ทั่วโลก (UNESCO 1951 และ 2001)

สถานที่เก็บข้อมูล/พื้นที่เป้าหมาย

1. สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท ม.มหิดล
2. มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี
3. มหาวิทยาลัยทักษิณ
4. วิทยาลัยอิสลามยะลา วิทยาเขตปัตตานี
5. ชุมชนต่างๆ ในจังหวัดปัตตานี ยะลา และนราธิวาส